

FLOREAN DAL PALAZZ

— Al saite fur la Joibe —

(in fin ch'al varà fiat)

Ogni doi numars 5 centesims l'un — bez subit

Si vendin la vie da l'Edicole e la dai Tabachins in Marciavieri, la piazza Contarene e in Berg di S. Bartolomeo

REDAZION: su la fontane di piazza Contarene — AMINISTRAZION: su la fersade de Vigne

Par altri Florean al ei lassàr data quand che corente, in Stamparie Jacob e Colmegna.

Florean a l'Espusizion.

I ul saut a fa scissos.

Al è un proverbio furlan che al dis: 'Cui che al è muss di Sàide sante, al è muss ance il di di Pasche; e un altri: Par chei arar i voleve oraf, craf e cerviell e lui no l'ha nè chest, nè ohell; e un altri: Val plu un gran di pavar, che une balote di muss. E cui proverbios no la finiss mai, parcè noaltris furlans, sun dugg i argomenz, an vin di vendi.

Veramentri l'Espusizion e jè finide, e han dât tant di ciadenass al porton dal Palazz e cui che ha vût, ha vût. Par altri Florean bisugne che al dis ancemò quatri peraulis, magari saladis e impavaradis e se ance no mi dan la medae d'aur ou la crôs di cavalir, come che la meretaress, jo mi contanti di che che o puess dispensà. Ecolè cu, che benedete, e ha tant plâsût ai miei bongs udines che paurtavin fur des mâns dal miô segretari il sfuel di Joibe passade. Ecolè la medae ou la relative crosute.



E siccome ogni fadie merite pretni, cussì no puess fa di manco di dâi la medae ou la crosute

a dugg chei giurâs che cussì ben e han giudicat i lavors dai nestris artig. Si sa che in chest mond nissun al è infalibil, qualchidun al dis nance il pape, par la semplice reson che al è omp atice lui. Ma par altri dal falâ a fa capelis grandis come il ciampañil dal Domo e jè une bieie diferenze. Si sa che a lor, a chei tai giurâs, no i impuarte nuje se ai puars artig i jè vignût dann, cun dût che han vut i aplausos dal public.

No la finiss plu jè o vès di scrivî i capelis che son stadis fatis. Baste di che al Faöhne, che pai mosaics al ha vût la medae d'aur a la Espusizion mondial di Parigi dal 78, i han dade la medae d'arint; la medae d'arint i han dade a sior Toni Fasser che al ha puartat lui cull la mecaniche e che al ha spindut e spandut par amor da l'art e par tira su ju artig; menzion onorevul a Jacun Miss pes mobigis amiradis, l'adadis da dugg ju inteligens e da dugg chei che san che Miss al è mestri tai lavors di intajador e che a Udin dugg e son siei scuelars; menzion onorevul al magnifio bust di Vitorio, lavor in marmo dal Mihatelli; medae di bronz e stupende curviz in len dal Maroder; menzion onorevul ai doi grazios busg dal de Pauli; nance nomenade, come che no foss, la uniche fabriche di ciartis di zug dal Bolognato che al dà dût complett, fissions e stampe; nance nomenas i biei lavors, par a vendus, di Tite de Fazio, i siei parefulmins, dai quai al ha cumissions grandiosis a Rome, a Turin, a Barlette, a Triest e via, via; lavors in fiar batut, confusionas cul batiram; premiaz i lavors di mazz e dismenteaz chei dai savios; etcetare, etcetare, che o faress une legende lunghe come il Passio.

No hajo duncè reson di dâi la medae d'aur a che qualitat di fût che ha încoragiat cussì bân brâs artig, par dai la medae d'aur de Espusizion di Udin a chei tai che cull dugg cognossin?

Qualchidun al crodeva invezit che la me medae, stampade ioibe stade, e foss destinade a chesg tai; ma jo o soi just e o diis che e va di diritt a chei che hann fatt lis capelis e lis injustizis. Tant chei che son stas premias senza reson, come chei che son stas dismenteas par injustizie o par ignoranze non han colpe nè pene. Barons coul effe cui che son cause dal mal; e jo a chei i doi la onorificenze di Florean, sperand che un' altre volte no mi oblearan di implantà un ordin mior di chell che o vedës stampat ance uè.

Leterature di Florean.

Un consèi.

- Florean, ce varessio mo' di fa par che tant no mi pii malincunle?
- Un' ore almanco in di di ciacàr cun chel zojell di professor Mastie!

Florean in piazze Contarene.

An d' hanno nance fatis Sabide, Domenie e un poc ance la matine di Lunis? Io o crodevi che diventassin dugg mazz di leà: musiche di cà, musiche di là, fugas, bengai di dugg i colors, globos che no finivin plui di zirami intor tant che jere propri une vere geromete, e int che ogni moment e vignive a cialà Vitorio e me. Lis feminis po: e disevin sott di me: Eh se i puartassin vie che benedette covertorie, ce tant plui bon che al parares il nestri Florean!

Quanche no son stadis buinis di otigni cheste grazie dal Municipi lis ancelis dal Redentor, che come che savèa, e vevin presentat une petizion a Vigi-Gabriell, o hai paure che no si fasi nuje di comovi lis vissaris di Grazie di Dio. Al è ver che chest omenut al è dutt grazie come la prime part dal so non, e o cred che la dopreres di plui ancemò se si presentàs a domandà di vira jù la covertorie qualchi biele frute, ma ce oleso yè di mior de graziute dal miò ciar am Vigi-Gabriell? O sfidi a ciantant un plui grazios di lui jò!

Mà lassin là cumò cheste storie che tornarin a remenà a so timp e luè. Orpo, e ce ciadaldiaul, e ce batibui, e ce davo: che al è stat. Io o hai capit beuissin dutt il sdronament che han fat pal monument dal bon re Vitorio, ma parçe che al è vignut un ministro, a fieste finide si pò di, squasi, e ance senza squasi, par fuarze, e dopo vei freat la panze al Guviar in mud che o jeri propi stuff e stomeat; ocorevial di fa nasci dutt chell putiferi? Io o hai gust che i miei furlans e sedin bogns, generos, ospital e che mostrin ai foresg che la creanze no han bisugne, nie picc tant

che tai voi, di imparale di pissun; ma ne vorass che invezit nus disessin che i furlans e son tre voltis bogns.

E a voaltris no ocor che us diis ce che al ul di jessi tre voltis bogns.

A Florean po no sta ben che i dein d'intindi che 'l Signor al è muart di fred, opur che si è anglazat un muss in zardin; Florean al sà par lunghe esperienze ce che uelin di lis visitis dai ministros e di dute che int, grande e gruesse, pizzule, o sutile, che comandè a bachete e po e pae... a baston. Al è polvar tai vò dai mammos, e cui che i cred a nol è ciart obleat di là a confessasi.

A la distribuzion dai premis il ministro al ha ditis tantis bielis robis, ma che jo; del rest, o savevi prime che lis prediciàs a sar popul e a done int. Ma se al fos stat sincer al doveve dai une petenade santissime a chei giuràs che han disgustat i mior operajos, i mior artieg, lis mior ditis industrials. Lis peraulis e son bielis e buinis, ma ce mi valial a mi, se dopo che mi han tajàt il ciav e uelin tornà a metimal su? E cussì chei puars operajos, che son stas maltratas, e bistratas, ce mèlino in sachete par sintisi a di, magari anco di un ministro, che son bràs, che son laborios, e tang altris complimenz? Se vadiu a cioli di gustà on lis peraulis e mangin di magri sigur! Iustizie par dugg, l'ul; pai siors come pai puars, altri che ciacaris inutilis.

Ma il plui biel de fieste, dopo che la tole e veve batut lis mans a diviars espositors che la medae la vevin propit mietade, e forin i fis-cios che sunarin tal ajar e in miezz al silenziò general, quanche si presentarin a ritirà il premi ciars tipos di uestre e di me cognossinze. E po dutt Udin al fevele di cheste storie, parçe che e forin presinz e a sintirin lis sivladis diviars centenars di personis. E il *Giornal da Udin*, che al sta su lis sòs e al par che al sedi ancie masse serio, a proposit di chei fis-cios, al ha dit che rapresentin *la vox populi, vox dei*. Mi par che dovaressin capile une volte e lassà che i giàs ciapin lis suriis e la magne e vadi pe campagne. Ben se m' al disin a mi!

Corispondenze di Florean.

S. Pieri dal Solàs, 9 Setembar.

Tant Zefut che il so gnuv paron e han altri ce fa che ocupassi dal Ros e dai veladons neris; saran pluitost chei stess che procurin di butà il clap e seindì il brazz; e tant mancul di che siore Margarite che jè une brave femine di clase, che se dutis lis feminis e vessin il contegno di siore Margarite, ciart che no saressin petezz e lis fameis no laressin in malore.

San Denel, ai 8 di Setembar.

Son vignus miarcus Fabris e Doda, mano dugg i tre deputas dal I colegio di Udin in compagnie

dal senator Pezil. E vevin di rivà a lis nuy di matine e dutt al jere preparat pal riceviment, la Bande in parade e lis bandieris a vignivin, fur sui balconi come i fasui de cite, dopo che si veve vidut i balconi di ciasè dal Sindich dugg forniss con une par balcon, ma si ha dovut spietà fin dopo miezdì par sunà une marcie quand che la carrozze e vignive su pe rive.

Rivade in locande e smontas cun un altre carrozze in confusion faserin une gite in compagne dal Sindich fin a Villuzze, parcè che si capis che chel al jere il scopo de visite, di fa il puint sul Tajament a Pizuan; e zà si diis che prest si butàran lis fondis.

Al gustà e jerin in '39: pocius veramentri.

Nol è stat fatt nissun discors pulitich, sol riportat a chel di Udin, a forin ringrazias ju eletora pe nomine dople e Pezil al fasè ance lui un montis di promessis in cas di bisugne. Bisungis non dè pòs, par cui si pò spietà.

La Bande durant il gustà a sunà sot la lozze.

A un ciart pont al è stat presentat un indirizz da chei che dividin i sentimens dal deputat Dode ma che no han podut là al banchett par strenzii la man.

Il tirepis nol voleve lassà presentà nissune ciarte se prime no passave pes mans dal Sindich. E predicin la libertat, la sinistre, il progres. Al è nassut un poc di davoì e a son lās a consegualu instess. E Dode al ha dit che i ha plazut plui l'indirizz che no il banchett. A ti biondo!

Cividat, ai 12 di Setembar,

I grang Eletors!! no han propunut Bra so a Conseir Comunal par podelu doprà in qualchi altre mansion plui important — Al Caffè dall'Irredente e oressin viodilu Ispettor des Uardis, dal copèciains e de illuminazion

★

Cui che al ul divertisi e bevi un bon gott di vin che al vadi alla Taverne; la si ciate dntis lis seris Pipinate n. 2, chel al dà lezion sul mud rafinat di fa i macarons cul plen

★

Siore Papusse e jè daur a ricamà la sciarpe pal gnuy Sindich, a patt che in te zonte e jentrin personis di mond e che sepin ciapà la mesute a timp e lug, come Biscontin.... I predis par altri no i orodin nuje....

★

La Burtulute e ha un biel a di che i pomodoros blancs no valin nuje, ma intant Anzule ju vend e fas bez. La Cinoine, simpri ingrugnade, e spiete lis ciastinis sul cianton de plazze.

★

Spelonca al è daur a raolzi material par lis biografis dei gnuy Consairs. Us garantis robe fine, a bon prezz e di fà ridi.

★

Par scansà ciars bordei, saress buine ciosse di fa sciarà parp timp qualchi cafetarie. La pulizie duarmie?

★

Il sporcacion nol olse di entrà di gnott in un ciart caffè, di paure dal Sciavazat, di Carlin e compagne, e al si contenta invece di fa la scimie davanti il balcon.

★

Son stadis ciatadis des ricetis d'un bráv miedt. A timp e lug lis publicarin Florean al ha oblig di illumina il pais. I ciarlatsans devin finit....

Da la zae di Florean.

Mi scrivin che domenie che ven fur de puarte di Grizzan e ha di jessi une corse a lis diis di matine. Jo no sai ce razze di corse che sarà; par altri mi han scrit ancè i nons di cui che ha di cori, ma jo no uei diu parcè che al è mior che cui che ha voe di cognossiju che al vadi domenie a l'ore stabilide fur de puarte di Grizzan.

E cussì e son contentaz ancè chei che mi scrivin.

O vevi stabilit sin da prinziipi di no publicà poesie in lenghe taliane, ma cheste volte o devi propri fa une eccezion a la regule.

Si trate, e podès orodi di un che al jere tant persuadut di jessi fatt cavalir domenie stade, che al si veve biell zà fate scrivi e stampà une poesie in talgiano di ocasion. Jo o hai pudut vé une copie, parcè che a mi al è dutt pussibil, come che savès, e la regali ai miei ciars udines. No ocor che us disi che chell puar diaul al è restat cun tant di nas, parcè che la cròs no i jè capitade. Eco la poesie:

... gaudet pronomine
Molles auriculae

ORAZIO.

Alfin ce l'ho spuntata;
è pago il desir mio,
son Cavaliere anch'io,
ce l'ho spuntata!

Oh gioia! e non è sogno...
porterò nastro e croce!...
Dio, mi manca la voce! —
e non è sogno!

Allegri da me, o profani,
un Cavalier son io,
idest un Semidio;
lunghi, o profani!!

Nel numar passat al è stat scritt un'articul dula che si fivelave di un Agunie. O puess de-clarà che in chest articul no i jentre par nuje, come che quai chidun al voleve fa erodi, sior Emilio Testin, Fantapar la veretat.

O riceve o publichi:

Cadavar, no scherze, si fas anco scrittor dal Florean, immaginai, e riceve pena immensa! Clar Florean fati cur, che cumò tu has un corispondent di oriteri.

O vares diviars plazes di domandati, ma ho hai paure di sciat massè, i totui di prei di fami an scid, i pal qual oia sari oient. Se tu viodis Cadavar, desidero di ve il telefono, di che lu hai pront ad ogni so comand, e che ben valintir e voi disponut a sion l'incomud di fai tanti tenars discors in avign. Grazie.

Prest, o Florean, ti scrivrai qualchi cosses di pui riguard a Cadavar. O dei propit fan cognossi al rispettabil public udines. Al è un tipo che tu no tu has mai vidut da l'ore che tu ti oietis in plaze Contarene.

Ti risgrazi e con plase mi dis to

Agoulut.

Une cumission sanitarie, e je stade Sottmont. Un de cumission, a une femine, i disè che so al a è un brav frutat. Ah, oia re lu, e disè che femine, di bràs a Udin no son che ches canajs di... (El non lu lass te pene). Dutt Sottmont al jere fur, e al par che noi vedi dāt tuart a che femine.

Mi contin di quartis pituradis e sporciadis: lavors che quanchidun hann fatt di gnott. Eco a di la veretat, no mi plasin par nuje ches robis, parçè che no dimostrin ciart coragio in cui che lis fas e anco parçè chè chè no jè la maniere di ve reson. Anzi cussi si finis cùl vè tuart.

Vigi-Gabriel, almanco cussi e disin par Udin e anco il suai di Valuss lu lasse capl, al vares dat dal imbezil al veteran dai giornalisg pal discors irradentist ditt su al banchett dal mi-

nistro Berti. Ce brave int che je che in Camò si bussin, cumò si bussin, dopo si tornin a Bussa, e po dopo si tornin a Bastona. Mi par propi di torna frutt, quanche la massarie mi mēave in plaze Santiaum a viodi i purciner!

A proposit dal banchett di Berti al è stat vidut opai di un ciocch-disfatt e dopo di vè ben mangiat e bevut, nol si contentà, ma al lè a bevi vin di magazen e dopo a durmì sott la loggie di S. Giovan. Mi disin che chest al sedi un president, ma ostanti a orbiè, che nol vares po nance maiomandade la bandiere de sciziat in tes fiestas di Sapide e Domenie. Al varà ditt lui par mangia e par bevi no ocorin bandieris! Nol ha migo no tuart!

Paeste di Florean

X. Dogne. La corrispondenze, dai 3 di chest mes no l'hai vede che dai li e je vignude masse dard par podete stampa tal numar di uè. E darà joibe che ven.

A sior Martin. A je, ne che o soi in vene, o dispuind cun un proverbio nestri furlan: La veretat o di fieste e di dis di vore, come il uen e ven parsore. Hae capit?

A siore Bete. Je, par fa onor al so non, e ha di vè la lenghe solete, ma par altri cheste volte la ha falade. I ul ben tros a sciarà la boce al popul. Si ricuardie dal vòs populi vòs dèl. E il popul, capissie, al è il miòr Tribunal che al sedi. E pòdevè la indomente a la distribuzion dei premis ai Espositoris! La, viodie, e sintive ben e no mal, la vòs dal popul. E ce vòs! E ce acùs!

A Mariute — Gurizzo. La storie de chelare taliane, dal zovin biond a dal ufizial — che tu mi has mandade — mi plàs un mont parçè che propi e je original. Ma vùe no hai avonde puest e la publicarai senze fall joibe che ven. Ti assiouri che no piard nuje a aprètà.

SERVIZI TELEGRAFICI PARTICOLAR di FLOREAN.

Civitat, 12. (Ora di spissà lis moschetis). Telegrafin da Zucon Caffè che il Comun al stà par sciolzisi. Se no fossin stupidàs, e podarassin, fra qualche di, apronta di che brave persone che dovarin lassà la vie.

GUIDO ANTONIOLI, gerent responsabil.

Udin, Stamparie J acob Colmegne.